



## Week 6 Video Guide



**!Voy a tomarle la temperatura!**

### Video: Extra Español Ep. 7 La Gemela

( <https://www.youtube.com/watch?v=YtJwkWHGSIw> )

The following words and phrases should help as you watch this week's episode of *Extra en Español*. Also, refer to the course vocabulary lists for additional words.

#### **PALABRAS Y FRASES** (En orden de aparición)

¡Qué ganas tengo de verte!  
¿Les hablaste de mí?  
Sabes que tengo una hermana...  
...pero no saben que tengo una gemela.  
Me trata como a una niña  
Vengo a buscar mis pesas  
¡desnúdese y acuétese!  
fiebre  
la bata blanca  
¿Dónde le duele? ¡Tiene que dolerle algo!  
Cruce las piernas  
Esto no le va a doler – mucho  
Diga “ah”  
Lo que me suponía – ha desayunado galletas.  
Voy a tomarle la temperatura.  
Tiene Ud. la temperatura muy alta.  
Voy a tener que ponerle una inyección.  
¡No se preocupe! ¡Yo puedo ayudarle! ¡Soy médico!  
¡Pasa! ¡Pasa!  
¡Llegas temprano!  
¡Qué alegría verte! ¡Lo mismo digo (de ti)!  
¿Qué tal el vuelo?  
Pero han perdido mi equipaje.  
¡Las compañías aéreas son un desastre!  
Pero cuéntame... ¿Por qué te fuiste de Argentina?  
Porque se me acabó el dinero.  
...y lo que quiero ahora es viajar a América  
¡Cómo eres! ¡Nunca cambias!  
Y lo que nos divertíamos...  
¡No fui yo...fue Lola!  
Compartíamos todo.  
¿Puedes dejarme algo de ropa?  
¿Cómo lo has adivinado?  
¡Qué bien interpretas!  
¡Está clarísimo!

I really want to see you!  
Did you tell them about me?  
They know I have a sister...  
...but they don't know I have a twin.  
she treats me like a child  
I'm coming to look for my weights  
Get undressed and lie down!  
fever  
the white coat  
Where does it hurt? Something has to hurt!  
Cross your legs  
This isn't going to hurt – much  
Say “ah”  
Let me guess, you had cookies for breakfast.  
I'm going to take your temperature.  
You have a very high temperature.  
I'm going to have to give you an injection.  
Don't worry! I can help you! I'm a doctor!  
Come in! Come in!  
You arrive early!  
What a joy to see you! I say the same (about you)!  
How was the flight?  
But they have lost my luggage.  
The airline companies are a disaster!  
But tell me... Why did you return from Argentina?  
Because I ran out of money.  
...and what I want now is to travel to America  
How like you! You never change!  
And what fun we had...  
It wasn't me, it was Lola!  
We shared everything  
Can you leave (lend) me some clothes?  
How did you guess?  
How well you interpret (play the role)!  
It's very clear!

¡Hasta pronto!  
¿A que Pablo está genial de médico?  
Hoy he ensayado un papel para médico...  
muy rara  
¡Venga, Sam!  
Acaba de decir que su madre es su mejor amiga.  
Me pregunto cómo era Lola de niña.  
¿Molesto?  
Ese color no te va.  
¿Ves?  
¿Está celosa?  
Pablo nunca me hace caso.  
¡Qué dulce!  
¡vuestras caras! (“Sus caras” en México)  
¿Así que vosotros (“ustedes” en México) dos salís?  
¡Se os ve bien juntos! (“Se ven bien” en México)  
¿Puedo?  
la danza (o la baile) de los delfines  
¡Ese color te queda bien!  
¡Guardaré el secreto!  
¡Ni lo sueñes!  
Piensa a una carta.  
Vale, el as de espadas  
¡No me lo digas!  
¡Escoge una carta!  
¡Mirala!  
¿Es el as de copas?  
¡No funciona!  
¿Puedo pedirte algo?  
Ya se lo dije.  
¡Por supuesto que no!  
¡El cine es una porquería!  
¡Qué asco!  
Quizás podríamos divertirnos un poco...  
¡Justo a tiempo para mi nuevo truco!  
¡No puedo esperar!  
Métete ahí  
caja  
¡Esto tengo que verlo!  
Un golpecito de mi varita mágica...  
Voy a comprobar que la otra caja está vacía  
Apuestas, por favor...  
Te voy a echar de menos

See you soon!  
Isn't Pablo great as a doctor?  
Today, I rehearsed the role of a doctor...  
very weird  
Come on, Sam!  
She just said her mother was her best friend.  
I wonder what Lola was like as a child.  
Am I bothering?  
That color doesn't go with you  
See?  
Is she jealous?  
Pablo never heeds me. (hacer caso = to heed)  
How sweet!  
Your faces!  
And so you two are dating (go out)?  
You look good together!  
May I?  
the dance of the dolphins  
That color suits you!  
I will keep the secret!  
Don't even dream about it!  
Think of a card.  
OK, the ace of spades  
Don't tell me!  
Pick (choose) a card!  
Look at it!  
Is it the ace of cups (clubs)?  
It doesn't work!  
Can I ask you something?  
I already told her.  
Of course not!  
The movies are filthy!  
How disgusting!  
Maybe we could have a little fun...  
Just in time for my newest trick!  
I can't wait!  
Get in there  
box  
This I have to see!  
A tap of my magic wand...  
I'm going to check if the other box is empty  
Bets, please  
I'm going to miss you (kick you out less)